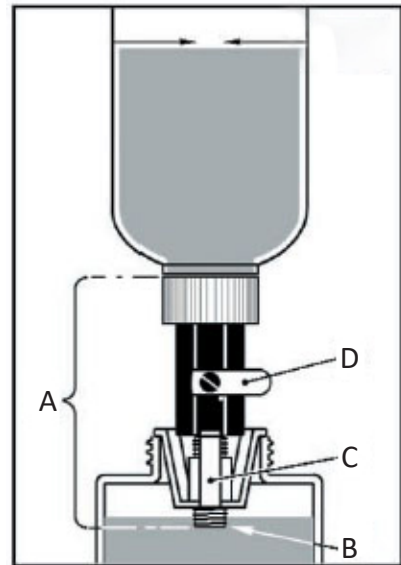


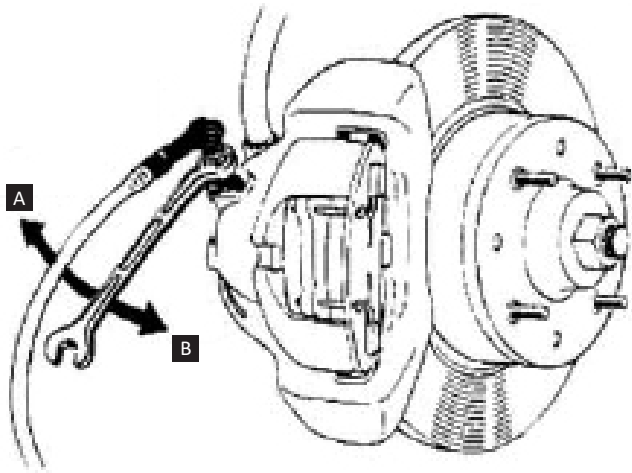
1



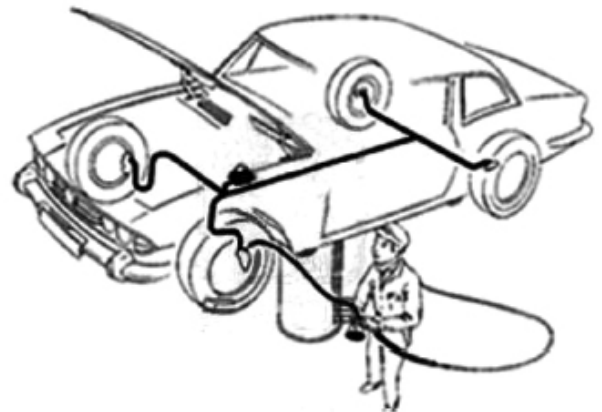
2 1



2



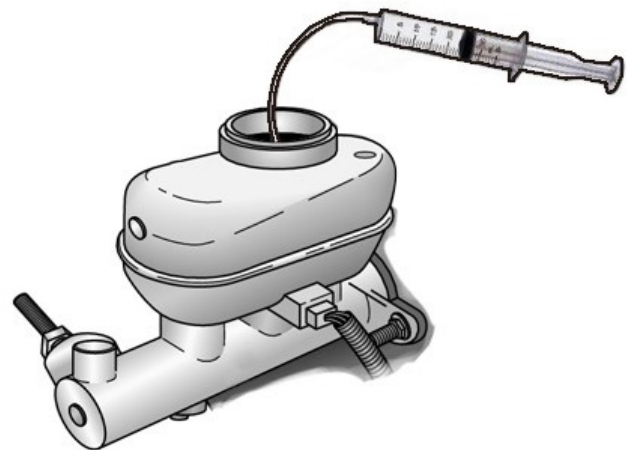
3



4



5



## EN

**1 Warnings and personal safety**

Do not use this product unless you are experienced in car repairs. no liability is accepted for damages caused by the incorrect use of this product.

**2 Parts list**

Test your brakes after the bleeding/change before driving.

See image 1

1	Filter	7	Replenishing Bottle*
2	Lid Assembly	8	Adaptor A*
3	Hose Assembly	9	Adaptor B*
4	Trigger Assembly	10	Adaptor C*
5	Draining Container	11	Adaptor D*
6	Lid (for 7)*		

\* Remark: Part no.:6-11 are only available for 210071.

**3 Assembly instructions**

See image 2

- Refer to the vehicle manufacturer's instructions for brake bleeding.
- Choose suitable adaptor (2-[1-C]) and assemble on replenishing bottle. Fill the replenishing bottle to just under half full with new brake fluid and screw (2-[1-A]) back down onto the replenishing bottle, rotate outlet (B) until it is exposed.
- Ensure the valve is closed (D).
- Invert the replenishing bottle into the neck of the fluid reservoir (2-1). The outlet (B) must be immersed in the fluid. If not, rotate (C) until sufficient thread is immersed. When the fluid level reaches the mark, close the valve.
- Then open the valve. The fluid level will begin to drop and expose the bottle outlet. Once the level in the reservoir has risen sufficiently to cover the outlet, the flow will automatically stop.

## DE

**1 Warnungen und persönliche Sicherheit**

Verwenden Sie dieses Produkt nur, wenn Sie Erfahrung mit Autoreparaturen haben. Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch die falsche Verwendung dieses Produkts verursacht wurden.

**2 Liste der Bestandteile**

Testen Sie Ihre Bremsen nach dem Entlüften/Wechseln vor dem Fahren.

Siehe Bild 1

1	Filter	7	Nachfüllflasche *
2	Zusammenbau des Deckels	8	Adapter A*
3	Zusammenbau des Schlauches	9	Adapter B*
4	Zusammenbau des Abzuges	10	Adapter C*
5	Behälter entleeren	11	Adapter D*
6	Deckel (für 7) *		

\* Anmerkung: Teil Nr. 6-11 sind nur für 210071 verfügbar.

**3 Montageanleitung**

Siehe Bild 2

- Informationen zum Entlüften der Bremse finden Sie in den Anweisungen des Fahrzeugherstellers.
- Wählen Sie einen geeigneten Adapter (2- [1-C]) und montieren Sie ihn auf der Nachfüllflasche. Füllen Sie die Nachfüllflasche bis knapp zur Hälfte voll mit neuer Bremsflüssigkeit und schrauben (2- [1-A]) Sie es wieder auf die Nachfüllflasche und drehen Sie den Auslass (B), bis er frei liegt.
- Stellen Sie sicher, dass das Ventil geschlossen ist (D).
- Drehen Sie die Nachfüllflasche in den Hals des Flüssigkeitsbehälters (2-1). Der Auslass (B) muss in die Flüssigkeit eingetaucht sein. Wenn nicht, drehen Sie (C), bis ausreichend Faden eingetaucht ist. Wenn der Flüssigkeitsstand die Markierung erreicht, schließen Sie das Ventil.
- Öffnen Sie dann das Ventil. Der Flüssigkeitsstand beginnt zu fallen und legt den Flaschenauslass offen. Sobald der Füllstand im Vorratsbehälter ausreichend angestiegen ist, um den Auslass abzudecken, stoppt der Fluss automatisch.

## FR

**1 Avertissements et sécurité personnelle**

N'utilisez ce produit que si vous êtes expérimenté dans la réparation automobile. Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages causés par une mauvaise utilisation de ce produit.

**2 Liste des pièces**

Testez vos freins après la purge / le changement avant de conduire.

Voir l'image 1

1	Filtre	7	Bouteille de réapprovisionnement *
2	Ensemble de couvercle	8	Adaptateur A*
3	Ensemble de tuyau	9	Adaptateur B*
4	Ensemble de gâchette	10	Adaptateur C*
5	Récipient de vidange	11	Adaptateur D*
6	Couvercle (pour 7) *		

\* Remarque : les pièces 6-11 ne sont disponibles que pour 210071.

**3 Instructions d'assemblage**

Voir l'image 2

- Reportez-vous aux instructions du constructeur du véhicule pour la purge des freins.
- Choisissez l'adaptateur approprié (2- [1-C]) et assemblez-le sur la bouteille de réapprovisionnement. Remplissez la bouteille de réapprovisionnement jusqu'à un peu moins de la moitié avec du liquide de frein neuf et revissez (2- [1-A]) sur la bouteille de réapprovisionnement, tournez la sortie (B) jusqu'à ce

- Connect the brake bleeder to a suitable compressed air unit.
- Mount the black rubber pipe onto the brake nipple on the first wheel and open the nipple about ¼ turn (2-2).

A	Close	B	Open
---	-------	---	------

- Pull the trigger (1-4). The vacuum will draw the fluid from the system (2-3).
- Check in time and fulfill the fluid reservoir.
- Close the brake nipple when there are no longer any bubbles in the clear hose. Remove the rubber pipe from the brake nipple (2-4).
- Tighten the brake nipple, shut down and take off the connector.
- Release the trigger to clear brake fluid from the clear hose.
- If the fluid is much more than the max volume, use injector to take some out (2-5).
- Repeat the process for each wheel.

To change the brake fluid, perform the above steps. Tighten the nipple when new fluid can be seen in the clear pipe. Apply grease before and after the brake bleeding process.

**⚠ Important**

Final inspection: Start the engine and press down hard on the brake pedal for several times to confirm that there is no air in the brake system!

**4 Technical specifications**

Inlet Air pressure	6.2-8.3 Bar
Air consumption	180 L/min
Connector	¼"(6.35mm)BSP(female)
Fill bottle	0.75 Litres(only available for 210071)
Old fluid bottle	1 Litres
Vacuum	60%

- Schließen Sie den Bremsentlüfter an eine geeignete Drucklufteinheit an.
- Montieren Sie das schwarze Gummrohr am Bremsnippel am ersten Rad und öffnen Sie den Nippel durch eine ¼ Umdrehung (2-2).

A	Schließen	B	Öffnen
---	-----------	---	--------

- Drücken Sie den Abzug (1-4). Das Vakuum zieht die Flüssigkeit aus dem System (2-3).
- Überprüfen Sie rechtzeitig und füllen Sie den Flüssigkeitsbehälter.
- Schließen Sie den Bremsnippel, wenn sich keine Blasen mehr im durchsichtigen Schlauch befinden. Entfernen Sie das Gummrohr vom Bremsnippel (2-4).
- Ziehen Sie den Bremsnippel fest, schalten Sie den Anschluss ab und entfernen ihn.
- Lassen Sie den Abzug los, um die Bremsflüssigkeit aus dem durchsichtigen Schlauch zu entfernen.
- Wenn die Flüssigkeit viel größer als das maximale Volumen ist, nehmen Sie etwas mit dem Einspritzventil heraus (2-5).
- Wiederholen Sie den Vorgang für jedes Rad.

Führen Sie die obigen Schritte aus, um die Bremsflüssigkeit zu wechseln. Ziehen Sie den Bremsnippel fest, wenn neue Flüssigkeit im durchsichtigen Rohr sichtbar ist. Tragen Sie vor und nach dem Entlüften der Bremse Schmierfett auf.

**⚠ Wichtig**

Endkontrolle: Starten Sie den Motor und drücken Sie mehrmals fest auf das Bremspedal, um sicherzustellen, dass sich keine Luft im Bremssystem befindet!

**4 Technische Spezifikationen:**

Zuluftdruck	6,2-8,3 bar
Luftverbrauch	180 l / min
Anschluss	¼ "(6,35 mm) BSP (weiblich)
Flasche füllen	0,75 Liter (nur für 210071 verfügbar)
Alte Flüssigkeitsflasche	1 Liter
Staubsauger	60%

qu'elle soit exposée.

- Assurez-vous que la vanne est fermée (D).
- Retournez la bouteille de réapprovisionnement dans le goulot du réservoir de fluide (2-1). La sortie (B) doit être immergée dans le fluide. Sinon, tournez (C) jusqu'à ce que suffisamment de fil soit immergé. Lorsque le niveau de liquide atteint le marquage, fermez la vanne.
- Puis ouvrez la vanne. Le niveau de liquide commencera à baisser et exposera la sortie de la bouteille. Une fois que le niveau dans le réservoir a suffisamment augmenté pour couvrir la sortie, le débit s'arrête automatiquement.
- Connectez le purgeur de frein à une unité d'air comprimé appropriée.
- Montez le tuyau en caoutchouc noir sur le mamelon de frein de la première roue et ouvrez le mamelon d'environ ¼ de tour (2-2).

A	Fermé	B	Ouvert
---	-------	---	--------

- Appuyez sur la gâchette (1-4). Le vide aspirera le fluide du système (2-3).
- Vérifiez à temps et remplissez le réservoir de fluide.
- Fermez le mamelon de frein lorsqu'il n'y a plus de bulles dans le tuyau transparent. Retirez le tuyau en caoutchouc du mamelon de frein (2-4).
- Serrez le mamelon de frein, arrêtez et retirez le connecteur.
- Relâchez la gâchette pour éliminer le liquide de frein du tuyau transparent.
- Si le liquide est beaucoup plus que le volume maximum, utilisez l'injecteur pour en extraire (2-5).
- Répétez le processus pour chaque roue.

Pour changer le liquide de frein, suivez les étapes ci-dessus. Serrez le mamelon lorsque du nouveau liquide peut être vu dans le tuyau transparent. Appliquez de la graisse avant et après le processus de purge des freins.

**⚠ Important**

Contrôle final: Démarrez le moteur et appuyez à plusieurs reprises sur la pédale de frein pour confirmer qu'il n'y a pas d'air dans le système de freinage !

#### 4 Spécifications techniques

Pression d'air d'admission	6,2 - 8,3 bar
Consommation d'air	180 L / min

### NL

#### 1 Waarschuwingen en persoonlijke veiligheid

Gebruik dit product niet tenzij u ervaring heeft met autoreparaties. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van dit product.

#### 2 Onderdelenlijst

Test uw remmen na het ontluchten/vervangen en voordat u gaat rijden.

Zie afbeelding 1

1	Filter	7	Navulflës*
2	Dekselgedeelte	8	Adapter A*
3	Slanggedeelte	9	Adapter B*
4	Trekkergedeelte	10	Adapter C*
5	Afvoercontainer	11	Adapter D*
6	Deksel (voor 7)*		

\*Opmerking: onderdeelnummer: 6 - 11 zijn alleen beschikbaar voor 210071.

#### 3 Montage instructies

Zie afbeelding 2

- Raadpleeg de instructies van de voertuigfabrikant voor het ontluchten van de remmen.
- Kies een geschikte adapter (2 [1-C]) en monteer deze op de navulflës. Vul de navulflës tot net onder de helft met verse remvloeistof en schroef (2-[1-A]) weer op de navulflës. Draai uitlaat (B) totdat deze zichtbaar wordt.
- Zorg ervoor dat de klep gesloten is (D).
- Keer de navulflës om in de hals van het vloeistofreservoir (2-1). De uitlaat (B) moet in de vloeistof ondergedompeld zijn. Zo niet, draai (C) totdat er voldoende draad ondergedompeld is. Sluit de klep wanneer het vloeistofniveau de markering bereikt.
- Open vervolgens de klep. Het vloeistofniveau begint te dalen en de uitlaat van de fles wordt zichtbaar. Zodra het niveau in het reservoir genoeg gestegen is om de uitlaat te bedekken, zal de toestroom automatisch stoppen.

### IT

#### 1 Avvertenze e sicurezza personale

Non utilizzare questo prodotto a meno che non si abbia esperienza nella riparazione di automobili. Non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso errato di questo prodotto.

#### 2 Elenco delle parti

Provare i freni dopo lo spurgo / cambio prima di guidare.

Vedi immagine 1

1	Filtro	7	Bottiglia di rifornimento*
2	Assemblaggio del coperchio	8	Adattatore A*
3	Assemblaggio del tubo flessibile	9	Adattatore B*
4	Gruppo innesco	10	Adattatore C*
5	Contenitore drenante	11	Adattatore D*
6	Coperchio (per 7)*		

\*Nota: La parte n. 6-11 è disponibile solo per 210071.

#### 3 Istruzioni di montaggio

Vedi immagine 2

- Fare riferimento alle istruzioni del produttore del veicolo per lo spurgo dei freni.
- Scegliere l'adattatore adatto (2- [1-C]) e montarlo sulla bottiglia di rifornimento. Riempire la bottiglia di rifornimento fino a poco meno della metà con il nuovo liquido dei freni e avvitare (2- [1-A]) di nuovo sulla bottiglia di rifornimento, ruotare l'uscita (B) fino a quando non viene esposta.
- Assicurarsi che la valvola sia chiusa (D).
- Capovolgere la bottiglia di rifornimento nel collo del serbatoio del fluido (2-1). L'uscita (B) deve essere immersa nel fluido. In caso contrario, ruotare (C) fino a quando non viene immerso un filo sufficiente. Quando il livello del fluido raggiunge il segno, chiudere la valvola.
- Quindi aprire la valvola. Il livello del fluido inizierà a scendere ed esporrà l'uscita della bottiglia. Una volta che il livello nel serbatoio è aumentato sufficientemente per coprire l'uscita, il flusso si arresterà

### PL

#### 1 Ostrzeżenia i bezpieczeństwo osobiste

Nie używaj tego produktu, o ile nie masz doświadczenia w naprawianiu samochodów. Firma nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użyciem tego produktu.

#### 2 Lista części

Po odpowietrzaniu lub wymianie części sprawdź swoje hamulce przed rozpoczęciem jazdy.

Patrz rysunek 1

1	Filter	7	Butelka do uzupełniania
2	Pokrywa	8	Adapter A*
3	Wężyk z mocowaniem	9	Adapter B*
4	Spust	10	Adapter C*
5	Zbiornik do spuszczenia płynu	11	Adapter D*

Connecteur	BSP 3/8" (6,35 mm) (femelle)
Bouteille de réapprovisionnement	0,75 litre(disponible uniquement pour 210071)
Bouteille de fluide usagé	1 Litre
Aspiration	60%

- Sluit de remontluchter aan op een geschikte persluchtteenheid.
- Monteer de zwarte rubberen leiding op de remnippel op het eerste wiel en open de nippel ongeveer een kwartslag (2-2).

A	Dicht	B	Open
---	-------	---	------

- Haal de trekker over (1-4). Het vacuüm trekt de vloeistof uit het systeem (2-3).
- Controleer tijdig en vul het vloeistofreservoir bij.
- Sluit de remnippel wanneer er geen luchtbelletjes meer zichtbaar zijn in de doorzichtige slang. Verwijder de rubberen leiding van de remnippel (2-4).
- Draai de remnippel vast, sluit hem af en verwijder de aansluiting.
- Laat de trekker los om de remvloeistof uit de doorzichtige slang te laten lopen.
- Als er veel meer vloeistof is dan het maximale volume, gebruik dan de injector om wat vloeistof te verwijderen (2-5).
- Herhaal het proces voor elk wiel.

Voer bovenstaande stappen uit om de remvloeistof te verversen. Draai de nippel vast wanneer er nieuwe vloeistof zichtbaar is in de doorzichtige leiding. Breng vet aan voor en na het remontluchtingsproces.

#### ⚠ Belangrijk

Eindinspectie: start de motor en trap het rempedaal meerdere keren hard in om te controleren of er geen lucht in het remsysteem zit!

#### 4 Technische specificaties

Inlaatluchtdruk	6,2 - 8,3 bar
Luchtverbruik	180 L/min
Aansluiting	3/8" (6,35 mm) BSP (vrouwelijk)
Vulflës	0,75 liter(alleen beschikbaar voor 210071)
Oude vloeistoffles	1 liter
Stofzuiger	60%

automaticamente.

- Collegare lo spurgo dei freni a un'unità di aria compressa adatta.
- Montare il tubo di gomma nero sul raccordo del freno sulla prima ruota e aprire il raccordo di circa 1/4 di giro (2-2).

A	Chiuso	B	Aperto
---	--------	---	--------

- Premere il grilletto (1-4). Il vuoto aspirerà il fluido dal sistema (2-3).
- Controllare in tempo e completare il serbatoio del fluido.
- Chiudere il nipplo del freno quando non vi sono più bolle nel tubo flessibile trasparente. Rimuovere il tubo di gomma dal raccordo del freno (2-4).
- Stringere il nipplo del freno, chiudere e togliere il connettore.
- Rilasciare il grilletto sul liquido dei freni trasparente dal tubo trasparente.
- Se il fluido supera di molto il volume massimo, utilizzare l'iniettore per estrarne un po' (2-5).
- Ripetere la procedura per ciascuna ruota.

Per cambiare il liquido dei freni, eseguire i passaggi precedenti. Stringere il capezzolo quando si vede nuovo fluido nel tubo trasparente. Applicare grasso prima e dopo il processo di spurgo dei freni.

#### ⚠ Importante

Ispezione finale: avviare il motore e premere a fondo il pedale del freno più volte per confermare che non vi è aria nell'impianto frenante!

#### 4 Specifiche tecniche

Pressione dell'aria in ingresso	6,2-8,3 Bar
Consumo d'aria	180 L/min
Connettore	3/8" (6,35 mm) BSP (femmina)
Bottiglia di riempimento	0,75 litri(disponibile solo per 210071)
Bottiglia di fluido vecchio	1 Litro
Aspirapolvere	60%

6	Pokrywa (na 7)*		
---	-----------------	--	--

\*Uwaga: części nr 6-11 są dostępne tylko dla sku 210071.

#### 3 Instrukcja montażu

Patrz rysunek 2

- Sprawdź informacje dotyczące odpowietrzania hamulców w instrukcji obsługi wydanej przez producenta pojazdu.
- Wybierz odpowiedni adapter (2[1-C]) i zamontuj go na butelce do uzupełniania. Wypełnij butelkę nowym płynem hamulcowym do wysokości niecałej połowy i przykręć (2-[1-A]) z powrotem na butelce oraz przykręć wylot (B), aby był odsłonięty.
- Upewnij się, że zawór jest zamknięty (D).
- Odwróć butelkę do uzupełniania i włóż ją do szczyki zbiornika na płyn (2-1). Wylot (B) musi być zanurzony w płynie. Jeżeli tak nie jest, przykręć (C), aż wystarczająca część gwintu będzie zanurzona. Kiedy poziom płynu osiągnie oznaczenie, zamknij zawór.
- Następnie otwórz zawór. Poziom płynu zacznie spadać i odsłoni wylot butelki. Kiedy poziom płynu w zbiorniku podniesie się na tyle, by pokryć wylot butelki, płyn przestanie płynąć automatycznie.

- Podłącz urządzenie do odpowietrzania hamulców do odpowiedniej sprężarki.
- Zamontuj czarną, gumową rurkę na nyplu hamulca pierwszego koła i odkręć nypel o około ¼ obrotu (2-2).

A	Zamknij	B	Otwarta
---	---------	---	---------

- Pociągnij spust (1-4). Ciśnienie wyciągnie płyn z układu (2-3).
  - Sprawdź układ w odpowiednim czasie i uzupełnij zbiornik na płyn.
  - Kiedy w przezroczystym wężyku nie będzie już bąbelków, zamknij nypel hamulca. Wyjmij gumową rurkę z nypla hamulca (2-4).
  - Dokręć nypel hamulca, odłącz i zdejmij złącze.
  - Zwolnij spust, aby wypuścić płyn hamulcowy z przezroczystego wężyka.
  - Jeżeli ilość płynu znacznie przekracza maksymalną pojemność, usuń jego nadmiar przy pomocy strzykawki (2-5).
  - Powtórz ten proces przy każdym kole.
- Aby wymienić płyn hamulcowy, wykonaj powyższe kroki. Dokręć nypel, gdy płyn będzie widoczny w przezroczystej rurce. Przed i po odpowietrzaniu nałóż smar.

## SE

### 1 Varningar och personlig säkerhet

Använd inte den här produkten om du inte har erfarenhet av bilreparationer. Vi tar inget ansvar för skador orsakade av felaktig användning av denna produkt.

### 2 Dellista

Testa bromsarna efter luftningen/bytet innan du kör.

Se bild 1

1	Filter	7	Påfyllningsflaska*
2	Lock	8	Adapter A*
3	Slang	9	Adapter B*
4	Avtryckare	10	Adapter C*
5	Tömningsbehållare	11	Adapter D*
6	Lock (för 7)*		

\*Anmärkning: del nr: 6-11 finns endast tillgängligt för 210071.

### 3 Monteringsanvisningar

Se bild 2

- Se fordonstillverkarens instruktioner för bromsluftning.
- Välj lämplig adapter (2- [1-C]) och montera på påfyllningsflaskan. Fyll påfyllningsflaskan till knappt halvfyllt med ny bromsvätska och skruva (2- [1-A]) till påfyllningsflaskan, vrid utloppet (B) tills den är synlig.
- Se till att ventilen är stängd (D).
- Vänd påfyllningsflaskan in i vätskebehållarens hals (2-1). Utloppet (B) måste vara nedsänkt i vätskan. Om inte, vrid (C) tills tillräckligt med tråd är nedsänkt. Stäng ventilen när vätskenivån når märket.
- Öppna sedan ventilen. Vätskenivån börjar sjunka och exponera flaskutloppet. När nivån i behållaren har stigit tillräckligt för att täcka utloppet, flödet stoppas automatiskt.

## ES

### 1 Advertencias y seguridad personal

No use este producto a menos que tenga experiencia en reparaciones de vehículos. No se acepta responsabilidad por daños causados por el uso incorrecto de este producto.

### 2 Lista de piezas

Pruebe sus frenos después de la purga/cambio antes de conducir.

Ver imagen 1

1	Filtro	7	Botella de llenado*
2	Montaje de la tapa	8	Adaptador A*
3	Montaje de la manguera	9	Adaptador B*
4	Montaje del disparador	10	Adaptador C*
5	Contenedor de drenaje	11	Adaptador D*
6	Tapa (para 7)*		

\* Observación: la pieza nº 6-11 solo está disponible para 210071.

### 3 Instrucciones de montaje

Ver imagen 2

- Consulte las instrucciones del fabricante del vehículo para ver cómo purgar el freno.
- Elija el adaptador adecuado (2- [1-C]) y colóquelo en la botella de llenado. Llène la botella de llenado hasta un poco menos de la mitad con líquido de frenos nuevo y enrosque (2- [1-A]) nuevamente en la botella de llenado, gire la salida (B) hasta que quede expuesta.
- Asegúrese de que la válvula esté cerrada (D).
- Invierta la botella de llenado en el cuello del depósito de líquido (2-1). La salida (B) debe estar sumergida en el fluido. De lo contrario, gire (C) hasta que haya suficiente rosca sumergida. Cuando el nivel del líquido alcance la marca, cierre la válvula.
- Luego, abra la válvula. El nivel del líquido comenzará a caer y expondrá la salida de la botella. Una vez que el nivel del depósito haya aumentado lo suficiente como para cubrir la salida, el flujo se detendrá

## DK

### 1 Advarsler og personlig sikkerhed

Brug ikke dette produkt, medmindre du har erfaring med bilreparationer. Der tages intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug af dette produkt.

### 2 Liste over dele

Test dine bremses efter udluftning/skift, inden du kører.

Se billede 1

1	Filter	7	Genopfyldningsflaske *
2	Montering af låg	8	Adapter A *

## ▲ Ważne

Sprawdzenie na koniec: uruchom silnik i przyciśnij mocno pedał hamulca kilka razy, aby potwierdzić, że w układzie hamulcowym nie ma powietrza.

### 4 Specyfikacja techniczna

Ciśnienie powietrza na wlocie	6,2-8,3 bara
Zużycie powietrza	180 L/min
Złącze	¼"(6,35 mm) BSP (żeńskie)
Butelka uzupełniająca	0,75 litra(dostępne tylko dla sku 210071)
Butelka na stary płyn	1 litr
Odkurzacz	60%

- Anslut bromsavlufaren till en lämplig trycklufts enhet.

- Montera det svarta gummiröret på bromsnippeln på det första hjulet och öppna nippeln ungefär ¼ varv (2-2).

A	Stäng	B	Öppna
---	-------	---	-------

- Tryck på avtryckaren (1-4). Vakuemet drar vätskan från systemet (2-3).
- Kontrollera i tid och uppfylla vätskebehållaren.
- Stäng nippeln när det inte längre finns några bubblor i den klara slangen. Ta bort gummiröret från nippel (2-4).
- Dra åt bromsnippeln, stäng av och ta av kontakten.
- Släpp avtryckaren för att rensa bromsvätskan från den klara slangen.
- Om vätskan överstiger maxvolymen, använd injektorn för att ta ut lite (2-5).
- Upprepa processen för varje hjul.
- Utför ovanstående steg för att byta bromsvätska. Dra åt nippeln när du upptäcker ny vätska i det klara röret. Applicera fett före och efter bromsluftningen.

## ▲ Viktigt

Slutinspektion: Starta motorn och tryck hårt på pedalen flera gånger för att bekräfta att det inte finns någon luft i bromssystemet!

### 4 Tekniska specifikationer

Inlopp Lufttryck	6.2-8.3 Bar
Luftförbrukning	180 L/min
Anslutningen	¼"(6,35 mm)BSP(hona)
Fyll flaskan	0,75 liter(endast tillgängligt för 210071)
Gammal vätskeflaska	1 liter
Vakuum	60%

automáticamente.

- Conecte el purgador de freno a una unidad de aire comprimido adecuada.
- Instale el tubo de goma negro en la boquilla del freno en la primera rueda y abra la boquilla aproximadamente ¼ de vuelta (2-2).

A	Cerrado	B	Abierto
---	---------	---	---------

- Apriete el disparador (1-4). El vacío extraerá el fluido del sistema (2-3).
  - Inspeccione a tiempo y llene el depósito de líquido.
  - Cierre la boquilla del freno cuando ya no haya burbujas en la manguera transparente. Retire el tubo de goma de la boquilla del freno (2-4).
  - Apriete la boquilla del freno, cierre y retire el conector.
  - Suelte el disparador para eliminar el líquido de frenos de la manguera transparente.
  - Si el líquido es mucho más que el volumen máximo, use el inyector para extraer una parte (2-5).
  - Repita el proceso para cada rueda.
- Para cambiar el líquido de frenos, realice los pasos anteriores. Apriete la boquilla cuando se pueda ver líquido nuevo en el tubo transparente. Aplique grasa antes y después del proceso de purga del freno.

## ▲ Important

Inspección final: ¡Arranque el motor y pise con fuerza el pedal del freno varias veces para confirmar que no haya aire en el sistema de frenos!

### 4 Especificaciones técnicas

Presión de aire de entrada	6,2-8,3 Bar
Consumo de aire	180 l/min
Conector	¼ "(6,35 mm) BSP (hembra)
Botella de llenado	0,75 litros(solo disponible para 210071)
Botella de líquido usado	1 litro
Aspiradora	60%

3	Montering af slange	9	Adapter B *
4	Montering af trigger	10	Adapter C *
5	Drænbeholder	11	Adapter D *
6	Låg (til 7) *		

\* Note: del nr.: 6-11 er kun tilgængelig til 210071.

### 3 Monteringsvejledning

Se billede 2

- Se bilproducentens instruktioner for bremseudluftning.

- Vælg passende adapter (2- [1-C]) og monter på påfyldningsflasken. Fyld påfyldningsflasken til lidt under halvfuld med ny bremsevæske og skru (2- [1-A]) ned på påfyldningsflasken, drej udløbet (B), indtil det vises.
- Sørg for, at ventilen er lukket (D).
- Vend påfyldningsflasken ned i væskebeholderens åbning (2-1). Udløbet (B) skal være omsluttet af væsken. Hvis ikke, skal du dreje (C), indtil tilstrækkelig tråd er nedsænket. Når væskniveauet når mærket, skal du lukke ventilen.
- Åbn derefter ventilen. Væskniveauet vil begynde at falde og vise flaskeudløbet. Når niveauet i reservoiret er steget tilstrækkeligt til at dække udløbet, stopper strømmen automatisk.
- Tilslut bremseudluftningsværktøjet til en passende trykløftsenhed.
- Monter det sorte gummirør på bremseknoppen på det første hjul, og åbn knoppen ca. ¼ omdrejning (2-2).

A	Lukk	B	Åben
---	------	---	------

- Træk i udløseren (1-4). Vakuemet trækker væsken ud af systemet (2-3).
- Kontroller i tide og opfyld væskebeholderen.
- Luk bremseknoppen, når der ikke længere er nogen bobler i den klare slange. Fjern gummirøret fra bremseknoppen (2-4).
- Spænd bremseknoppen, luk ned og tag stikket af.
- Slip udløseren for at fjerne bremsevæske fra den klare slange.

## NO

### 1 Advarsler og personsikkerhet

Ikke bruk dette produktet med mindre du har erfaring med bilreparasjoner. Det tas ikke noe ansvar for skader forårsaket av feil bruk av dette produktet.

### 2 Deleliste

Test bremsene etter lufting/ending før du kjører.

Se bilde 1

1	Filter	7	Påfyllingsflaske*
2	Lokkmontering	8	Adapter A*
3	Slangemontering	9	Adapter B*
4	Utløsermontering	10	Adapter C*
5	Dreneringsbeholder	11	Adapter D*
6	Lokk (for 7)*		

\*Merknad: Delnr. 6-11 er bare tilgjengelige for 210071.

### 3 Monteringsanvisninger

Se bilde 2

- Se bilprodusentens instruksjoner for bremselufting.
- Velg passende adapter (2-[1-C]) og sett på påfyllingsflasken. Fyll påfyllingsflasken til litt under halvfullt med nytt bremsevæske og skru (2-[1-A]) ned igjen på påfyllingsflasken, drej utløpet (B) til den blir utsatt.
- Forsikre deg om at ventilen er lukket (D).
- Vend påfyllingsflasken inn i nakken på væskebeholderen (2-1). Utløpet (B) må være nedsenket i væsken. Hvis ikke, roter (C) til tilstrekkelig tråd er nedsenket. Når væsknivået når merket, lukk ventilen.
- Åpne derefter ventilen. Væsknivået vil begynne å falle og blottlegge flaskeuttaket. Når nivået i reservoaret har steget tilstrekkelig til å dekke utløpet, vil strømmen automatisk stoppe.
- Koble bremseutblåseren til en passende trykløftsnet.

## PT

### 1 Avisos e segurança pessoal

Não use este produto a menos que tenha experiência em reparação de automóveis. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados pela utilização incorreta deste produto.

### 2 Lista de peças

Teste os seus travões após o sangramento/alteração antes de utilizar o veículo.

Consulte a imagem 1

1	Filtro	7	Garrafa de reabastecimento*
2	Conjunto da tampa	8	Adaptador A*
3	Conjunto da mangueira	9	Adaptador B*
4	Conjunto do gatilho	10	Adaptador C*
5	Recipiente de drenagem	11	Adaptador D*
6	Tampa (para 7)*		

\*Observação: as peças com os números 6-11 estão disponíveis apenas para o modelo 210071.

### 3 Instruções de montagem

Consulte a imagem 2

- Consulte as instruções do fabricante do veículo para efetuar o sangramento dos travões.
- Escolha o adaptador adequado (2- [1-C]) e monte na garrafa de reabastecimento. Encha a garrafa de reabastecimento quase até metade com o novo fluido de travões e aperte (2- [1-A]) novamente na garrafa de reabastecimento, rode a saída (B) até ficar exposta.
- Verifique se a válvula está fechada (D).
- Inverte a garrafa de reabastecimento no gargalo do reservatório de fluido (2-1). A saída (B) deve estar imersa no fluido. Caso contrário, gire (C) até existir imersão suficiente. Quando o nível do fluido atingir a marca, feche a válvula.
- De seguida, abra a válvula. O nível do fluido começará a cair e a saída da garrafa ficará exposta. Quando o nível no reservatório subir o suficiente para cobrir a saída, o fluxo será interrompido automaticamente.

## RO

### 1 Avertimente și siguranță personală

Nu folosiți acest produs decât dacă aveți experiență în reparații auto. Nu este asumată nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea incorectă a acestui produs.

### 2 Listă de componente

Testați frânele după aerisire / schimbare înainte de a conduce.

- Hvis væsken er meget mere end det maksimale volumen, skal du bruge injektoren til at tage noget ud (2-5).
- Gentag processen for hvert hjul.
- Udfør ovenstående trin for at skifte bremsevæske. Stram knoppen, når der kan ses ny væske i det klare rør. Påfør fedt før og efter udluftningsprocessen.

#### ⚠️ Vigtigt

Afsluttende inspektion: Start motoren og tryk hårdt på bremsepedalen flere gange for at bekræfte, at der ikke er luft i bremsesystemet!

### 4 Tekniske specifikationer

Indgangslufttryk	6,2-8,3 bar
Luftforbrug	180 l/min
Stik	¼" (6,35 mm) BSP (hun)
Fyld flasken	0,75 liter(kun tilgængelig til 210071)
Gammel væskeflaske	1 liter
Vakuem	60%

- Monter det sorte gummirør på bremsenippelen på det første hjulet og åbn bremsenippelen omtrent ¼ omdrejning (2-2).

A	Lukk	B	Åpen
---	------	---	------

- Trekk i utløseren (1-4). Vakuemet vil trekke væsken fra systemet (2-3).
- Kontroller i tide og fullfill væskebeholderen.
- Lukk bremsenippelen når det ikke lenger er bobler i den klare slangen. Fjern gummirøret fra bremsenippelen (2-4).
- Stram bremsenippelen, slå av og ta av kontakten.
- Slipp utløseren for å fjerne bremsevæske fra den klare slangen.
- Hvis væsken overstiger det maksimale volumet, bruk injektoren for å ta ut noen (2-5).
- Gjenta prosessen for hvert hjul.
- For å skifte bremsevæske, utfør trinnene ovenfor. Stram bremsenippelen når ny væske kan sees i det klare røret. Påfør fett før og etter bremseluftingen.

#### ⚠️ Viktig

Sluttkontroll: Start motoren og trykk bremsepedalen hardt ned flere ganger for å bekrefte at det ikke er luft i bremsesystemet!

### 4 Tekniske spesifikasjoner

Innløps lufttrykk	6,2 - 8,3 Bar
Luftforbruk	180 L/min
Kobling	¼" (6,35 mm) BSP (hunn)
Fyll flasken	0,75 liter(kun tilgjengelig for 210071)
Gammel væskeflaske	1 liter
Støvsuger	60%

- Conecte o sangrador de travões a uma unidade de ar comprimido adequada.
- Monte o tubo de borracha preto no bocal do travão da primeira roda e abra o bocal com uma volta de cerca de ¼ (2-2).

A	Fechado	B	Aberto
---	---------	---	--------

- Puxe o gatilho (1-4). O vácuo retira o fluido do sistema (2-3).
- Verifique o tempo e encha o reservatório de fluido.
- Feche o bocal do travão quando não existirem mais bolhas na mangueira transparente. Remova o tubo de borracha do bocal do travão (2-4).
- Aperte o bocal do travão, desligue e retire o conector.
- Solte o gatilho para remover o fluido de travão da mangueira transparente.
- Se o líquido exceder o volume máximo, use um injetor para retirar uma pequena parte (2-5).
- Repita o processo para cada roda.

Para trocar o fluido do travão, execute os seguintes passos. Aperte o bocal quando for visível o novo fluido no tubo transparente. Aplique lubrificante antes e depois do processo de sangramento de travões.

#### ⚠️ Importante

Inspeção final: arranque o motor e pressione o pedal do travão com força várias vezes para confirmar que não existe ar no sistema dos travões!

### 4 Especificações técnicas

Pressão do ar de entrada	6.2-8.3 Bar
Consumo de ar	180 L/min
Conector	BSP de ¼" (6,35 mm) (fêmea)
Garrafa a encher	0,75 litros(disponível apenas para 210071)
Garrafa de fluido antigo	1 litro
Vácuo	60%

Vedeți imaginea 1

1	Filtru	7	Flacon de realimentare*
2	Asamblare capac	8	Adaptor A*

3	Asamblare furtun	9	Adaptor B*
4	Asamblare declanșator	10	Adaptor C*
5	Recipient de scurgere	11	Adaptor D*
6	Capac (pentru 7)*		

\*Observație: Piesele nr.: 6-11 sunt disponibile numai pentru 210071.

### 3 Instrucțiuni de asamblare

Vedeți imaginea 2

- Consultați instrucțiunile producătorului despre vehicul privind aerisirea frânei.
- Alegeți un adaptor adecvat (2- [1-C]) și asamblați pe flaconul de realimentare. Umpleți flaconul de realimentare până când este aproape de jumătate plin cu lichid de frână nou și înșurubați (2- [1-A]) la loc pe flaconul de realimentare, rotiți orificiul de evacuare (B) până când acesta este expus.
- Asigurați-vă că supapa (D) este închisă.
- Răsturnați flaconul de realimentare în gâtul rezervorului de lichid (2-1). Orificiul de evacuare (B) trebuie să fie cufundat în lichid. Dacă nu este, rotiți (C) până când suficient filet este cufundat. Când nivelul lichidului atinge marcajul, închideți supapa.
- Apoi deschideți supapa. Nivelul lichidului va începe să scadă și să expună orificiul de evacuare a flaconului. Odată ce nivelul din rezervor a crescut suficient pentru a acoperi orificiul de evacuare, scurgerea se va opri automat.
- Conectați aparatul de aerisire a frânelor la o unitate de aer comprimat adecvată.
- Montați conducta neagră de cauciuc pe niplul frânei de pe prima roată și deschideți niplul cu o rotire de aproximativ ¼ (2-2).

A	Închis	B	Deschis
---	--------	---	---------

## SI

### 1 Opozorila in osebna varnost

Ne uporabljajte tega izdelka, razen če imate izkušnje s popravili avtomobila. Ne odgovarjamo za škodo, nastalo zaradi napačne uporabe tega izdelka.

### 2 Seznam delov

Pred vožnjo testirajte zavore, ki ste jih odzračili/zamenjali.

Glejte sliko 1

1	Filter	7	Steklenička za dolivanje*
2	Sklop pokrova	8	Adapter A*
3	Sklop cevi	9	Adapter B*
4	Sklop sprožilca	10	Adapter C*
5	Posoda za odtekanje	11	Adapter D*
6	Pokrov (za 7)*		

\*Opomba: del št. 6-11 je na voljo samo za 210071.

### 3 Navodila za montažo

Glejte sliko 2

- Za odzračevanje zavor upoštevajte navodila proizvajalca vozila.
- Izberite primeren adapter (2-[1-C]) in ga priključite na stekleničko za dolivanje. Stekleničko za dolivanje samo do polovice napolnite z novo zavorno tekočino in privijte (2-[1-A]) nazaj na stekleničko za dolivanje, zavrtite (B) dokler ni izpostavljen.
- Prepričajte se, da je ventil zaprt (D).
- Obrnite stekleničko za dolivanje v vrat rezervorja za tekočino (2-1). Odtok (B) mora biti potopljen v tekočino. Če ni, zasukajte (C), dokler navoj ni dovolj potopljen. Ko raven tekočine doseže oznako, zaprite ventil.
- Nato odprite ventil. Raven tekočine bo začela padati in izpostavljeni odprtini steklenice. Ko se nivo v rezervoarju dvigne dovolj, da pokrije odtok, se pretok samodejno ustavi.

## HU

### 1 Figyelmeztetések és személyi biztonság

Kizárólag akkor használja ezt a terméket, ha van tapasztalata a gépjárműszerelésben. A termék helytelen használatából eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

### 2 Alkatrészek listája

A légtelenítést/cserét követően tesztelje le a fékeket, mielőtt vezetni kezdene.

Lásd a képet 1

1	Szűrő	7	A palack újratöltése
2	Fedélszerelvény	8	A-adapter*
3	Tömlőszerelvény	9	B-adapter*
4	Indítószelvény	10	C-adapter*
5	Leeresztőtartály	11	D-adapter*
6	Fedél (7 db-hoz)*		

\*Megjegyzés: a 6-11-s alkatrészek kizárólag a 210071-s modellhez érhetőek el.

### 3 Szerelési útmutató

Lásd a képet 2

- A fék légtelenítéséhez kövesse a gépkocsi gyártójának utasításait.
- Válassza ki a megfelelő adaptert (2-[1-C]), majd illesse rá a töltőpalackra. Töltse meg a palackot egy kicsivel kevesebb mint a feléig a friss fékfolyadékkel, és csavarozza rá a (2-[1-A])-t a töltőpalackra. Forgassa el a kimenetet (B), amíg az szabaddá nem válik.
- Ügyeljen rá, hogy a szelep zárva legyen (D).
- Fordítsa bele a töltőpalackot a folyadéktartály (2-1) nyakába. A kimenetnek bele kell süllyednie a folyadékba. Ha ez mégsem történne meg, akkor forgassa el a (C)-t addig, amíg a menet eléggé el nem süllyed. Ha a folyadékszint eléri a jelzést, zárja el a szelepet.
- Ezután nyissa ki a szelepet. A folyadékszint ekkor csökkenni kezd, és a palack kimenete szabaddá válik. Amint a tartályban lévő folyadék elég magasan lesz ahhoz, hogy elfedje a kimenetet, az áramlás automatikusan leáll.

- Trageți declanșatorul (1-4). Vidul va trage lichidul din sistem (2-3).
- Verificați la timp și umpleți rezervorul de lichid.
- Închideți niplul de frână atunci când nu mai există deloc bule în furtunul curat. Scoateți conducta de cauciuc din niplul de frână (2-4).
- Strângeți niplul de frână, închideți și scoateți conectorul.
- Eliberați declanșatorul pentru a curăța lichidul de frână din furtunul transparent.
- Dacă există mult mai mult lichid decât volumul maxim, folosiți injectorul pentru a scoate o parte afară (2-5).
- Repetati procesul pentru fiecare roată.
- Pentru a schimba lichidul de frână, efectuați etapele de mai sus. Strângeți niplul când noul lichid se poate observa în conducta transparentă. Aplicați lubrifiant înainte și după procesul de aerisire a frânelor.
- Important**
- Verificare finală: Porniți motorul și apăsați tare pe pedala de frână de mai multe ori pentru a confirma că nu există aer în sistemul de frânare!

### 4 Specificații tehnice

Presiune aer de admisie	6,2 - 8,3 bari
Consum de aer	180 L / min
Conector	BSP (feminin) de ¼" (6,35 mm)
Umpleți flaconul	0,75 Litri(disponibil doar pentru 210071)
Flacon cu lichid vechi	1 litru
Aspirator	60%

- Napravo za odzračevanje zavor priključite na primerno enoto s stisnjenim zrakom.
- Črno gumijasto cev namestite na zavorni nastavak na prvem kolesu in odprite nastavke za približno ¼ zavoja (2-2).

A	Zaprto	B	Odprto
---	--------	---	--------

- Potegnite sprožilo (1-4) Vakuom bo tekočino potegnil iz sistema (2-3).
- Pravočasno preverite in napolnite rezervoar s tekočino.
- Zavorni nastavke zaprite, ko v prozorni cevi ni več mehurčkov. Odvijte gumijasto cev z zavornega nastavka (2-4).
- Zategnite zavorni nastavke, izklopite in odstranite priključek.
- Sprostite sprožilec, da zavorno tekočino odstranite iz čiste cevi.
- Če je tekočine veliko več od maksimalne količine, uporabite vbrizgalnik in odstranite nekaj tekočine (2-5).
- Postopek ponovite za vsako kolo.

Za menjavo zavorne tekočine izvedite zgornje korake. Zategnite nastavke, ko lahko v čisti cevi vidite novo tekočino. Mast nanesite pred in po postopku odzračevanja zavor.

#### ▲ Pomembno

Končni pregled: Zaženite motor in večkrat močno pritisnite na zavorni pedal, da se pripravite, da v zavornem sistemu ni zraka!

### 4 Tehnične specifikacije

Tlak dovodnega zraka	6,2-8,3 bar
Poraba zraka	180 L/min
Priključek	6.3" (6,35 mm) BSP (ženski)
Polnina steklenička	0,75 litra(na voljo samo za 210071)
Steklenička za staro tekočino	1 liter
Vakuom	60%

- Csatlakoztassa a féklégtelenítőt egy megfelelő sűrített levegőjű egységhez.
- Szerelje fel a fekete gumicsövet a fékcsaphoz az első keréken, majd nyissa ki kb. 1/4 fordulattal a csapot (2-2).

A	Zár	B	Nyit
---	-----	---	------

- Húzza meg az indítót (1-4). A vákuum kiszívja a folyadékot a rendszerből (2-3).
- Ellenőrizze időben, és töltsen tele a folyadéktartályt.
- Ha már nincsenek buborékok az átlátszó tömlőben, zárja el a fékcsapot. Távolítsa el a gumicsövet a fékcsapból (2-4).
- Húzza meg a fékcsapot, majd zárja le és vegye ki a csatlakozót.
- Oldja ki az indítót, hogy kiürítse a fékfolyadékot az átlátszó tömlőből.
- Ha a folyadék sokkal több lenne a maximális mennyiségnél, egy fecskendő segítségével vegyen ki belőle (2-5).
- Ismételje meg a műveletet minden keréssel.

A fékfolyadék cseréjéhez hajtsa végre az alábbi lépéseket. Húzza meg a csapot, amint megjelenik a friss folyadék az átlátszó csőben. A légtelenítési eljárás előtt és után is vigyen fel kenőanyagot.

#### ▲ Fontos

Utolsó ellenőrzés: Indítsa be a motort, majd nyomja le párszor erősen a féket, hogy meggyőződjön róla, nincs levegő a fékrendszerben!

### 4 Műszaki jellemzők

Bemeneti légnyomás	6,2-8,3 bar
Légfogyasztás	180 liter/perc
Csatlakozó	¼" (6,35 mm) BSP (csatlakozóhüvely)
Töltőpalack	0,75 liter(kizárólag a 210071-hez érhető el)
A használt folyadék palackja	1 liter
Vákuum	60%

## CZ

**1 Varování a osobní bezpečnost**

Nepoužívejte tento produkt, pokud nemáte zkušenosti s opravami aut. Za škody způsobené nesprávným použitím tohoto produktu nepřijímáme žádnou odpovědnost.

**2 Seznam dílů**

Po odvodu vzduchu/výměně brzd je před první jízdou otestujte.

Viz obrázek 1

1	Filter	7	Doplňovací láhev*
2	Jednotka víka	8	Adaptér A*
3	Sestava hadice	9	Adaptér B*
4	Sestava spínače	10	Adaptér C*
5	Vypouštěcí nádoba	11	Adaptér D*
6	Víko (pro 7)*		

\*Poznámka: díly č. 6–11 jsou k dispozici pouze pro 210071.

**3 Pokyny pro montáž**

Viz obrázek 2

1. Odvodu vzduchu provádějte dle pokynů výrobce vozidla.
2. Vyberte vhodný adaptér (2-[1-C]) a spojte s doplňovací láhví. Naplňte doplňovací láhev těsně pod polovinu novou brzdovou kapalinou a našroubujte (2-[1-A]) zpět dolů do doplňovací láhve a otáčejte výpustí (B), dokud není přístupná.
3. Ujistěte se, že je ventil uzavřený (D).
4. Obrátte doplňovací láhev do hrdla nádrže na tekutinu (2-1). Výpust (B) musí být ponořena do kapaliny. Pokud tomu tak není, otáčejte (C), dokud nebude ponořena dostatečná část závitů. Jakmile hladina kapaliny dosáhne značky, uzavřete ventil.
5. Potom otevřete ventil. Hladina tekutiny začne klesat a odhalí se hrdlo láhve. Jakmile hladina v nádrži dostatečně stoupne, aby zakryla hrdlo, průtok se automaticky zastaví.

## SK

**1 Varovania a osobná bezpečnosť**

Nepoužívajte tento výrobok, pokiaľ nemáte skúsenosti s opravami automobilov. Za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto výrobku nepreberáme žiadnu zodpovednosť.

**2 Zoznam častí**

Pred jazdou po odvzdušnení/výmene otestujte brzdy.

Pozrite si obrázok 1

1	Filter	7	Doplnenie fľaše*
2	Zostava uzáveru	8	Adaptér A*
3	Zostava hadice	9	Adaptér B*
4	Zostava spúšte	10	Adaptér C*
5	Vypúšťacia nádržka	11	Adaptér D*
6	Uzáver (pre 7)*		

\* Poznámka: diely č. 6 – 11 sú k dispozícii iba pre 210071.

**3 Pokyny pre montáž**

Pozrite si obrázok 2

1. Informácie o odvzdušňovaní brzd nájdete v pokynoch výrobcu vozidla.
2. Vyberte vhodný adaptér (2-[1-C]) a namontujte ho na plniacu fľašu. Naplňte plniacu fľašu tesne pod polovicu novou brzdovou kvapalinou a naskrutkujte (2-[1-A]) späť na plniacu fľašu, otáčajte výpust (B), až kým nie je odkrytý.
3. Skontrolujte, či je ventil zatvorený (D).
4. Plniacu fľašu obráťte na hrdlo zásobníka tekutiny (2-1). Výpust (B) musí byť ponorený do kvapaliny. Ak nie, otáčajte (C), kým nie je zaskrutkovaná dostatočná časť závitů. Keď hladina kvapaliny dosiahne značku, zatvorte ventil.
5. Potom otvorte ventil. Hladina kvapaliny začne klesať a odkryje sa výpust fľaše. Akonáhle hladina v nádrži

## UA

**1 Попередження та засоби індивідуального захисту**

Не використовуйте цей виріб, якщо у вас немає досвіду ремонту автомобілів. Гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені неправильним використанням цього виробу.

**2 Список деталей**

Після прокачування/зміни гальм перевірте їх, перш ніж розпочинати їзду.

Дивіться зображення 1

1	Фільтр	7	Ємність для дозаправки*
2	Збірка кришки	8	Адаптер А*
3	Збірка шлангу	9	Адаптер В*
4	Спусковий механізм	10	Адаптер С*
5	Зливний контейнер	11	Адаптер D*
6	Кришка (для 7)*		

\* Примітка: Частина №: 6-11 доступна лише для 210071.

**3 Інструкція по збірці**

Дивіться зображення 2

1. Зверніться до інструкції виробника автомобіля щодо прокачування гальмівної системи.
2. Виберіть відповідний адаптер (2-[1-C]) і встановіть на ємності для дозаправки. Наповніть ємність для дозаправки трохи менше, ніж наполовину, новою гальмівною рідиною, і закрутіть (2-[1-A]) назад на ємність для дозаправки, обертайте вихідний патрубков (В), поки він не відкриється.
3. Переконайтесь, що клапан закритий (D).

6. Приєднайте одвzдушнювач brzd ke vhodné jednotce stlačeného vzduchu.
7. Namontujte čiernou gumovou trubku na brzdovú vsuvku na prvém kole a otevířete vsuvku asi o ¼ otáčky (2-2).

A	Zavřít	B	Otevířít
---	--------	---	----------

8. Zatáhněte za spoušř (1-4). Vakuum bude řerpat tekutinu ze systému (2-3).
9. Zkontrolujte vřas a doplřte nádrř na kapalinu.
10. Uzavřete brzdovú vsuvku, pokud v řiré hadici již nejsou vidět bubliny. Odstrařte gumovou trubku z brzdové vsuvky (2-4).
11. Utáhněte brzdovú vsuvku, vypněte a vyjměte konektor.
12. Uvolněním spoušřte uvolněte brzdovú kapalinu z průřhledné hadice.
13. Pokud je objem kapaliny mnohem větší než je maximální objem, použijte vřstřřikovař k vytážení řasti kapaliny ven (2-5).
14. Opakujte postup pro každé kolo.

Pokud chcete vyměnit brzdovú kapalinu, provedřte výře uvedené kroky. Utáhněte vsuvku, až bude v průřhledné trubece vidět nová tekutina. Před a po procesu odvzdušněnř brzdy naneste mazivo.

**▲ Důležité**

Závěrečná kontrola: Nastartujte motor a několikrát silně zatlařte na brzdovú pedál abyste se ujistili, že v brzdovém systému není vzduch!

**4 Technické špecifikace**

tlak vstupního vzduchu	6,2–8,3 bar
Spotřeba vzduchu	180 l/min
Konektor	¼" (6,35 mm) BSP (samice)
Plnění láhve	0,75 litru(k dispozici pouze pro 210071)
Láhev se starou tekutinou	1 litr
Vakuum	60%

střupne dostatořne na zakrytie výpustu, prietok sa automaticky zastaví.

6. Pripojte odvzdušňovač brzd k vhodnému pneumatickému zariadeniu.
7. Namontujte čiernu gumovú rúřku na brzdovú otvor na prvom kolese a otvorte ho asi o ¼ otáčky (2-2).

A	Zatvoríř	B	Otvoríř
---	----------	---	---------

8. Potiahnite spúšř (1-4). Vakuum bude řerpat tekutinu zo systému (2-3).
9. Vřas skontrolujte a naplřte nádrřku na tekutinu.
10. Zatvorte brzdovú otvor, ak už v priehľadnej hadici nie sú žiadne bubliny. Odstrařte gumovú rúřku z brzdového otvoru (2-4).
11. Uťahnite brzdovú otvor, zatvorte a vyberte konektor.
12. Uvoľnite spúšř, aby ste vypustili brzdovú kvapalinu z priehľadnej hadice.
13. Ak je tekutiny oveľa viac ako je maximálny objem, řasť z nej odoberte pomocou injekcie (2-5).
14. Zopakujte postup pre každé koleso.

Pri výmene brzdovej kvapaliny vykonajte výřie uvedené kroky. Uťahnite otvor, keď je v priehľadnej rúře vidieť nová tekutina. Pred a po procese odvzdušnenia brzdy naneste mazivo.

**▲ Dôležité**

Závěrečná kontrola: Nařtartujte motor a niekoľkokrát tvrdo stlařte brzdovú pedál, aby ste si overili, ři v brzdovom systéme nie je žiadny vzduch!

**4 Technické špecifikácie**

tlak vstupného vzduchu	6,2 – 8,3 bar
Spotreba vzduchu	180 l/min
Konektor	¼" (6,35 mm) BSP (samica)
Plniaca fľaša	0,75 litra(k dispozícii iba pre 210071)
Stará fľaša na tekutinu	1 liter
Vákuum	60%

4. Переверніть ємність для дозаправки в горловину резервуару для рідини (2-1). Випускний патрубков (В) повинен бути занурений у рідину. Якщо ні, обертайте (С), поки не зануриться достатня кількість витків. Коли рівень рідини досягне позначки, закрійте клапан.
5. Потім відкрійте клапан. Рівень рідини почне падати і відкриватиме випускний патрубков. Як тільки рівень у ємності підніметься настільки, щоб закрити патрубков, потік автоматично зупиниться.
6. Підключіть штуцер для прокачки гальм до відповідного блоку стисненого повітря.
7. Встановіть чорну гумову трубу на гальмівний ніпель на першому колесі і відкрійте ніпель приблизно на ¼ обороту (2-2).

A	Закрити	B	Відкрити
---	---------	---	----------

8. Натисніть на спусковий гачок (1-4). Вакуум витягуватиме рідину з системи (2-3).
9. Відміряйте час і заповніть резервуар рідини.
10. Коли в прозорому шлангу зникнуть бульбашки, закрійте гальмівний ніпель. Зніміть гумову трубу з гальмівного ніпеля (2-4).
11. Затягніть гальмівний ніпель, вимкніть та зніміть конектор.
12. Відпустіть спусковий гачок, щоб очистити прозорий шланг від гальмівної рідини.
13. У випадку, якщо рідини набагато більше максимального обсягу, використовуйте інжектор, щоб відібрати надлишок (2-5).
14. Повторіть процес для кожного колеса.

Щоб замінити гальмівну рідину, виконайте наведені вище дії. Коли в прозорій трубці з'явиться нова рідина, затягніть ніпель. Нанесіть змазку до та після процесу прокачування гальм.

**▲ Важливо**

Остаточна перевірка: Запустіть двигун і кілька разів сильно натисніть на педаль гальма, щоб переконались у відсутності повітря в гальмівній системі!

#### 4 Технічні характеристики

Вхідний тиск повітря	6,2 - 8,3 Бар
Розхід повітря	180 л/хв
Конектор	¼" (6,35 мм) BSP (мама)

#### TR

##### 1 Uyarılar ve kişisel güvenlik

Araba onarımlarında deneyimli değışseniz bu ürünü kullanmayın. Bu ürünün yanlış kullanımından kaynaklanan hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.

##### 2 Parça listesi

Fren havasının alınması ve fren değışimi sonrasında frenlerinizi sürüşe başlamadan önce test edin.

Resme bakın 1

1	Filtre	7	Takviye Şişesi*
2	Kapak Tertibatı	8	Adaptör A*
3	Hortum Tertibatı	9	Adaptör B*
4	Tetik Tertibatı	10	Adaptör C*
5	Drenaj Kabı	11	Adaptör D*
6	Kapak (7 için)*		

\* Not: Parça no.:6-11 yalnızca 210071 için mevcuttur.

##### 3 Kurulum talimatları

Resme bakın 2

- Fren havasının alınması için araç üreticisinin talimatlarına bakın.
- Uygun adaptörü seçin (2- [1-C]) ve takviye şişesi üzerine monte edin. Yeni fren sıvısı ile takviye şişesini yarıdan az olacak kadar doldurun ve (2- [1-A]) tekrar takviye şişesine vidalayın, görünene kadar ağız (B) döndürün.
- Vananın kapalı olduğundan emin olun (D).
- Takviye şişesini sıvı haznesinin (2-1) boynuna doğru çevirin. Ağız (B) sıvıya daldırılmaldır. Daldırılmamışsa, yeterli dış dalana kadar (C) çevirin. Sıvı seviyesi işarete ulaştığında, vanayı kapatın.
- Ardından vanayı açın. Sıvı seviyesi düşmeye başlayacak ve şişe ağızını gösterecektir. Sıvı haznesindeki seviye, ağız kaplayana kadar yeterince yükseldiğinde, akış otomatik olarak duracaktır.

#### IS

##### 1 Viðvaranir og persónulegt öryggi

EKKI nota þessa vöru nema að þú hafir reyntu af bilavíðgerðum. Engin ábyrgð er tekin vegna tjóns af völdum rangrar notkunar þessara vöru.

##### 2 Partalisti

Prófaðu bremsurnar eftir lofttæmingu/breytingu áður en þú keyrir.

Sjá mynd 1

1	Sía	7	Áfyllingarflaska*
2	Samsetning loks	8	Millistykki A*
3	Samsetning slöngu	9	Millistykki B*
4	Samsetning gikks	10	Millistykki C*
5	Tæmingarlát	11	Millistykki D*
6	Lok (fyrir 7)*		

\* Athugasemd: Hlutar nr.: 6-11 eru aðeins fánleg fyrir 210071.

##### 3 Uppsetningarleiðbeiningar

Sjá mynd 2

- Sjá leiðbeiningar framleiðanda ökutækisins varðandi lofttæmingu að heiman.
- Veldu viðeigandi millistykki (2- [1-C]) og settu saman á áfyllingarflöskunni. Fylltu tæplega hálfu áfyllingarflöskuna með nýjum bremsuvökva og skrófaðu (2- [1-A]) aftur niður á áfyllingarflöskuna, snúðu úttakinu (B) þar til það er sýnilegt.
- Gakktu úr skugga um að ventílinn sé lokaður (D).
- Hvolfið áfyllingarflöskunni í háls vökvageymisins (2-1). Úttakið (B) verður að vera sökk í vökvann. Ef ekki, snúðu (C) þar til nægilega mikið af skrófingunum er á kafi. Þegar vökvastigið nær mörkunum, lokaðu ventílinum.
- Opnaðu síðan ventílinn. Vökvastigið mun byrja að lækka og úttak flöskunar verður sýnilegt. Þegar vökvahæð geymisins hefur hækkað nægilega mikið til að hylja úttakið stöðvast rennslið sjálfkrafa.

#### JA

##### 1 警告と個人の安全

車の修理の経験がない限り、この製品を使用しないでください。この製品の誤った使用によって生じた損害については、責任を負いません。

##### 2 部品リスト

給油/交換後、運転する前にブレーキをテストしてください。

画像を見る1

1	フィルター	7	補充ボトル*
2	リッドアセンブリー	8	アダプターA*
3	ホースアセンブリ	9	アダプターB*
4	トリガーアセンブリ	10	アダプターC*
5	排油容器	11	アダプターD*
6	ふた (7用) *		

\*備考：部品番号：6-11は210071でのみ使用できます。

##### 3 組み立て手順

Наповнювальна ємність	0,75 літра(доступно лише для 210071)
Ємність для старої рідини	1 літр
Вакуум	60%

- Fren hava tahliye civatasını uygun bir basınçlı hava ünitesine bağlayın.
- Siyah lastik boruyu birinci tekerlek üzerindeki fren pipeline takın ve pipeli yaklaşık ¼ tur döndürerek açın (2-2).

A	Kapat	B	Aç
---	-------	---	----

- Tetiği (1-4) çekin. Vakum, sıvıyı sistemden çekecektir (2-3).
- Zamanında kontrol edin ve sıvı haznesini doldurun.
- Şeffaf hortumda kabarcık kalmadığında fren pipelinesini kapatın. Lastik boruyu fren pipelinesinden (2-4) çıkarın.
- Fren pipelinesini sıkın, kapatın ve bağlantıyı çıkarın.
- Temiz hortumdaki fren sıvısını temizlemek için tetiği bırakın.
- Sıvı, maksimum hacimden çok daha fazlaysa, bir kısmını çıkarmak için enjektör kullanın (2-5).
- İşlemi her tekerlek için tekrarlayın.
- Fren sıvısını değıştirmek için yukarıdaki adımları uygulayın. Şeffaf boruda yeni sıvı görüldüğünde pipeli sıkın. Fren hava alım işleminden önce ve sonra makine yağı uygulayın.

##### ⚠ Önemli

Son denetim: Motoru çalıştırın ve fren sisteminde hava olmadığından emin olmak için birkaç kez fren pedalına sertçe basın!

#### 4 Teknik özellikler

Giriş Hava basıncı	6.2-8.3 Bar
Hava tüketimi	180 L/dk
Konnektör	¼"(6,35 mm) BSP (dişi)
Dolum şişesi	0.75 Litre(yalnızca 210071 için mevcuttur)
Eski sıvı şişesi	1 Litre
Vakum	60%

- Tengdu lofttæminguna við viðeigandi þrýstiloft einingu.
- Festu svörtu gúmmislönguna á bremsu nippilinn á fyrsta dekkinu og opnaðu nippilinn um ¼ snúning (2-2).

A	Loka	B	Opna
---	------	---	------

- Dragðu í gikkinn (1-4). Lofttæmingin dregur vökvann úr kerfinu (2-3).
- Athugaðu tímanlega og fylltu á vökvageyminn.
- Lokaðu nippilinn á bremsunni þegar það eru ekki neinar loftbólur lengur í gegnsæju slöngunni. Fjarlægðu gúmmislönguna af af nippilinum (2-4).
- Hertu á nippilinum á bremsunni, slökktu og taktu tengið af.
- Slepptu gikkinum til að hreinsa bremsuvökva úr gegnsæju slöngunni.
- Ef vökvinn er miklu meiri en hámarks magn skaltu nota spiss til að taka það út (2-5).
- Endurtaktu ferlið fyrir hvert dekk.
- Framkvæmdu ofangreind skref til að skipta um bremsuvökva. Hertu nippilinn þegar nýr vökvi sést í gegnsæju slöngunni. Notaðu feiti fyrir og eftir lofttæmingarferlið á bremsunum.

##### ⚠ Mikilvægt

Loka eftirlit: Ræstu vélna og ýttu stift niður á bremsupedalann nokkrum sinnum til að staðfesta að ekkert loft sé í bremsukerfinu!

#### 4 Tæknilegar upplýsingar

Inntak loftþrýstings	6.2-8.3 Bar
Loftnotkun	180 L/mín
Tengi	¼"(6.35mm) BSP (stunga)
Fylltu flöskuna	0.75 lítrar(aðeins í boði fyrir 210071)
Gömul vökvafaska	1 Líter
Lofttæmi	60%

画像を見る2

- ブレーキ給油については、車両メーカーの指示を参照してください。
- 適切なアダプター (2- [1-C]) を選択し、補充ボトルを組み立てます。補充ボトルに新しいブレーキフルードを半分以下まで充填し、ネジ (2- [1-A]) を補充ボトルに向けて戻し、出口 (B) をそれが露出するまで回転させます。
- バルブが閉じていることを確認します (D)。
- 補充ボトルを液体リザーバーのネックに逆さにします (2-1)。出口 (B) は液体に浸されている必要があります。そうでない場合は、十分なねじが浸るまで (C) を回転させます。液面がマークに達したら、バルブを閉じます。
- 次に、バルブを開きます。液面が下がり始め、ボトルの出口が露出します。リザーバーの油位が出口を覆うのに十分なまでに上昇すると、流れは自動的に停止します。
- ブレーキ給油器を適切な圧縮空気ユニットに接続します。
- 黒いゴムパイプを最初のホイールのブレーキニップルに取り付け、ニップルを約1/4回転開きます (2-2)。

A	閉じる	B	開く
---	-----	---	----

- トリガーを引きます (1-4)。真空によってシステムから流体を引き出します (2-3)。
- 適切な時間にチェックし、液体リザーバーを満たします。
- 透明なホースに気泡がなくなったら、ブレーキニップルを閉じます。ブレーキニップルから



ゴムパイプを取り外します (2-4)。

11. ブレーキニツプルを締め、シャットダウンしてコネクタを外します。
12. トリガーを放して、透明ホースからブレーキフルードを取り除きます。
13. 液体が最大量を著しく超えている場合は、インジェクターを使用して一部を取り出します (2-5)。
14. ホイールごとにこのプロセスを繰り返します。ブレーキフルードを交換するには、上記の手順を実行します。透明なパイプに新しい液体が見られたら、ニツプルを締めます。ブレーキフリーディングプロセスの前後にグリースを塗布します。

#### 重要

最終検査: エン진을 始動し、ブレーキペダルを数回強く踏み込んで、ブレーキシステムに空気がないことを確認します。

## 4 技術仕様

入口空気圧	6.2 - 8.3/バー
空気消費量	180 L/分
コネクタ	3/8" (6.35mm) BSP (メス)
充填ボトル	0.75リットル (210071でのみ使用可能)
古い液体ボトル	1リットル
真空	60%

AR

### 1 1 警告と安全の個人

この製品を使用する前に必ずこの製品の取扱説明書を読みましょう。誤った使用は人身を傷める可能性があります。

### 2 2 各部の名称

この製品の各部の名称を覚えておくと、修理やメンテナンスが容易になります。

6. 空気を取り除くためのフラグメントを適切に使用してください。
7. フラグメントを適切に使用してください。フラグメントを適切に使用してください。

A	閉	B	開
---	---	---	---

8. フラグメントを適切に使用してください。
9. フラグメントを適切に使用してください。
10. フラグメントを適切に使用してください。
11. フラグメントを適切に使用してください。
12. フラグメントを適切に使用してください。
13. フラグメントを適切に使用してください。
14. フラグメントを適切に使用してください。

フラグメントを適切に使用してください。フラグメントを適切に使用してください。

### 重要

この製品の各部の名称を覚えておくと、修理やメンテナンスが容易になります。

## 4 4 性能特性

空気圧	6.2-8.3 bar
空気消費量	180 L/分
コネクタ	3/8" (6.35 mm) BSP (メス)
充填ボトル	0.75 L (210071モデル)
古い液体ボトル	1 L
真空	60%

1	フィルター	7	必要な交換部品 *
2	カバー	8	交換部品 *
3	エンジン	9	交換部品 *
4	エンジン	10	交換部品 *
5	エンジン	11	交換部品 *
6	エンジン		

\* 注: この製品の各部の名称を覚えておくと、修理やメンテナンスが容易になります。

### 3 3 使用説明

1. この製品の各部の名称を覚えておくと、修理やメンテナンスが容易になります。
2. この製品の各部の名称を覚えておくと、修理やメンテナンスが容易になります。
3. この製品の各部の名称を覚えておくと、修理やメンテナンスが容易になります。
4. この製品の各部の名称を覚えておくと、修理やメンテナンスが容易になります。
5. この製品の各部の名称を覚えておくと、修理やメンテナンスが容易になります。

## **vidaXL**

Haba Trading B.V.

Mary Kingsleystraat 1, 5928SK Venlo, The Netherlands [DE] Die Niederlande [PL] Królestwo Niderlandow [ES] Países Bajos [PT] Países Baixos [RO] Olanda [HU] Hollandia [CZ] Nizozemsko [SK] Holandsko [LT] Nyderlandai [TR] Hollanda

HB Commerce PTY LTD

Level 16, 201 Elizabeth Street, Sydney NSW 2000, Australia

vidaXL LLC

2000 W. Baseline Road, Rialto CA 92376, United States

HBI COMMERCE LIMITED

C/O Tmf Group 8th Floor, 20 Farringdon Street, London, United Kingdom EC4A 4AB

VIDAXL MARKETPLACE E-TİCARET LİMİTED ŞİRKETİ

MASLAK MAH. ESKI BUYUKDERE CAD. KOC KAYA AS PLAZA BLOK NO: 1 IC KAPI NO: 1 SARIYER, 34485 İstanbul, Turkey

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ відаХЛ

Yaroslavka str. 39G, Kyiv, 04071, Ukraine

vidaXL 合同会社

千代田区麹町四丁目5番地20KSビル8F

VIDAXL MARKETPLACE LTD.

300-939 GRANVILLE STREET, VANCOUVER BC V6Z 1L3, CANADA

VIDAXL MARKETPLACE SOCIEDAD DE RESPONSABILIDAD LIMITADA DE CAPITAL VARIABLE

Avenida Insurgentes Centro, No. 64, Oficina B - 601, Colonia Juárez, Alcaldía Cuauhtémoc, Código Postal 06600, Ciudad de México, Mexico

فيذا اكس ال دي دبليو سي ش ذ م م  
الطابق 3 المركز التجاري بدي جنوب

**[www.vidaXL.com](http://www.vidaXL.com)**